



# Models 180-LD & 181-LD

## Free Floating Lever Liquid Drainers Entwässerer mit Freischwingendem Hebelmechanismus Purgeurs de Liquide à Levier Libre Non-Guidé Drenadores de Líquido con Palanca de Flotación Libre Vloeistoflozers - met Bolvlotter Scaricatori di Liquido da Gas in Pressione

*These instructions should be used by experienced personnel !  
Diese Gebrauchsanweisung ist durch Fachpersonal zu benutzen !  
Ces instructions devraient être utilisées par du personnel expérimenté !  
¡Estas instrucciones deben ser utilizadas por personal experimentado !  
Onderhoud uitsluitend uit te voeren door ervaren personeel !  
Queste istruzioni devono essere utilizzate da personale esperto !*

### PRODUCT DESCRIPTION - PRODUKTBESCHREIBUNG - DESCRIPTION DU PRODUIT DESCRIPCION DEL PRODUCTO - PRODUKT OMSCHRIJVING - DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Model shown on the picture: 181-LD - Die Abbildung zeigt das Modell 181-LD - Photo: modèle 181-LD  
Modelo mostrado en la fotografía: 181-LD - Model op foto: 181-LD - Modello in figura: 181-LD

- GB** Armstrong Stainless Steel Free Floating Lever Liquid Drainer  
3 Connections (Side Inlet - Top Gas Outlet - Side Liquid Outlet)
- D** Armstrong Entwässerer mit Freischwingendem Hebelmechanismus aus Edelstahl  
3 Anschlußarten (Seitlicher Einlaß - Entlüftung Oben - Seitlicher Unten)
- F** Purgeur de Liquide en Acier Inoxydable, à Levier Libre et Non-Guidé  
3 Raccordements (Entrée sur le Côté - Évent Dessus - Liquide sur le Côté)
- E** Drenador con Palanca de Flotación Libre Armstrong en Acero Inoxidable  
3 Conexiones (Entrada Lateral - Salida de Gas Superior - Salida de Líquido Lateral)
- NL** Armstrong Roestvrijstalen met zwevend draaipunt  
3 Aansluitingen (Zijde Inlaat - Top Ontluchting - Zijde Vloeistof Uitlaat)
- I** Scaricatore di Liquidi da Gas in Pressione In Acciaio Inossidabile  
3 Connessioni (Entrata Laterale - Uscita Aria in Alto - Scarico Liquido/Bilanciamento Laterale)



For detailed material specifications, options, approximate dimensions and weights, see Armstrong literature or consult your local Representative.  
Für detaillierte Werkstoffangaben, Zubehör, Abmessungen und Gewichte, sehen Sie die Armstrong Datenblätter oder fragen Sie Ihre Armstrong-Vertretung.  
Pour toute spécification détaillée des matières, options, dimensions et poids, veuillez vous référer à la littérature Armstrong ou prendre contact avec votre Représentant local.

Para especificaciones de materiales detalladas, opciones, dimensiones aproximadas y pesos, ver catálogos Armstrong o consultar con su Representante local.

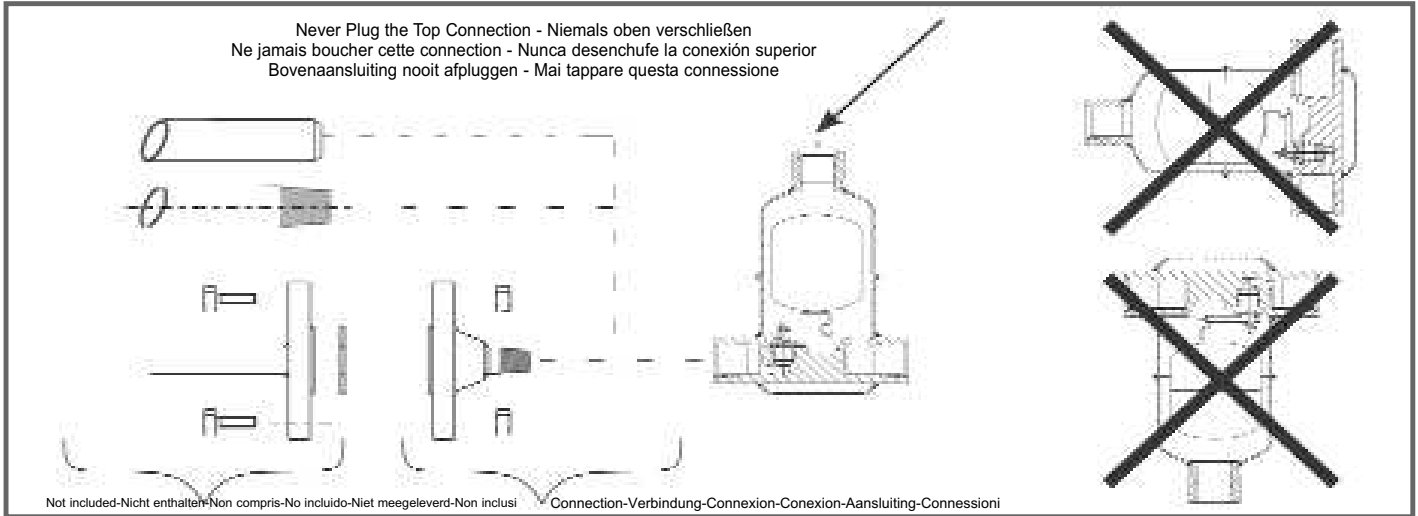
Voor gedetailleerde materiaal specificaties, afmetingen en gewichten, zie de Armstrong documentatie of neem contact op met uw plaatselijke Vertegenwoordiger.

Per la specifica dettagliata dei materiali, accessori opzionali, dimensioni e pesi approssimativi, vedere la documentazione appropriata o contattare il Distributore locale.

# INSTALLATION - INSTALLATIONSANWEISUNG - INSTALLATION INSTALACION - INSTALLATIE - INSTALLAZIONE

Model shown on the drawing: 181-LD - Die Zeichnung zeigt das Modell 181-LD - Schéma: modèle 181-LD  
Modelo mostrado en el dibujo: 181-LD - Model op tekening: 181-LD - Modello in figura: 181-LD

Possible connections: screwed, socketweld or flanged - Mögliche Anschlußarten: Muffengewinde, Schweißmuffen oder Flansche  
Raccordements possibles: taraudé, à souder ou à brides - Conexiones posibles: roscada, SW o bridada  
Mogelijke aansluitingen: draad, las of flens - Connessioni disponibili: filettate, tasca a saldare o flangiate



START-UP PROCEDURE (Side inlet - Top gas outlet - Bottom liquid outlet) - INBETRIEBNAHME (seitlicher Einlaß - Entlüftung oben - Abfluß unten) PROCEDURE DE DEMARRAGE (Entrée sur le côté - Event dessus - Sortie liquide vers le bas) - PROCEDIMIENTO DE PUESTA EN MARCHA (Entrada lateral - Top de gas superior - Salida de líquido inferior) - OPSTARTPROCEDURE (Zijde inlaat - Top ontluuching - Bodem vloeistof uitlaat) - PROCEDURA D'AVVIAMENTO (Entrata laterale - Uscita aria in alto - Scarico liquido/bilanciamento sul fondo)

For detailed hookups and adapted start-up and shut-down procedures, see Armstrong literature or consult your local Representative.

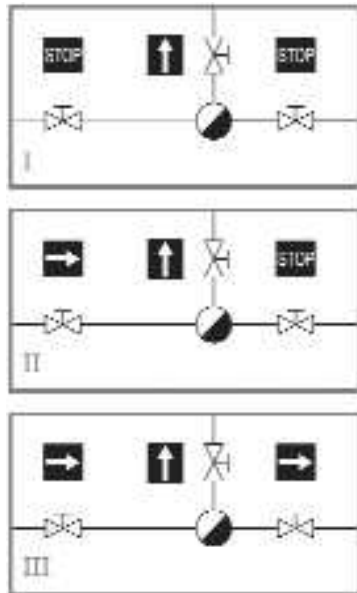
Für detaillierte Informationen über Installation, Inbetriebnahme und Außerbetriebnahme sehen Sie die Armstrong Datenblätter oder fragen Sie Ihre Armstrong-Vertretung.

Pour plus de détails à propos des procédures de démarrage et d'arrêt, ainsi que pour l'installation, veuillez vous référer à la littérature Armstrong ou prendre contact avec votre Représentant local.

Para posibilidades de conexionado y procedimientos de parada y puesta en marcha, ver catálogos Armstrong o consultar con su Representante local.

Voor gedetailleerde montage en installatie instructies zie het betreffende Armstrong documentatieblad of neem contact op met uw plaatselijke Vertegenwoordiger.

Per procedure dettagliate di collegamento, d'avviamento e di fermata, vedere la documentazione Armstrong o consultare il Distributore locale.



SHUT-DOWN PROCEDURE (Side inlet - Top gas outlet - Bottom liquid outlet) - AUSBETRIEBNAHME (seitlicher Einlaß - Entlüftung oben - Abfluß unten) PROCEDURE D'ARRÊT (Entrée sur le côté - Event dessus - Sortie liquide vers le bas) - PROCEDIMIENTO DE PARADA (Entrada lateral - Salida de gas superior - Salida de líquido inferior) - UITBEDIJFVAAR (Zijde inlaat - Top ontluuching - Bodem vloeistof uitlaat) - PROCEDURA DI FERMATA (Entrata laterale - Uscita aria in alto - Scarico liquido/bilanciamento sul fondo)

